

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8697

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 24 DE JUNIO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERNIN GALAN, 21

## EDITORIAL

### EL TURISMO EN MENORCA

Unos bellos artículos de nuestro amigo y colaborador don Pedro Ripoll han removido el tema del turismo. La atracción de turistas es para Menorca una empresa grande; pero una empresa que daría con el tiempo resultados prácticos y satisfactorios.

No hay que pensar como los eternos derrotistas que creen inútil aquí todo ensayo pro turismo. No hay que soñar en obtener frutos inmediatos. Las grandes empresas requieren dinero y voluntad. Pero poquito a poco podría lograrse algo en beneficio de Menorca.

No se ha hecho nunca nada serio en el sentido de fomentar el turismo. Los menorquines solemos ver en todo o en casi todo grandes dificultades, y muchas veces las exageramos. De ahí nuestra clásica apatía. Le tenemos miedo al esfuerzo y nos resistimos a poner a prueba nuestra voluntad.

Hay una carencia de voluntad para las cosas que requieren entusiasmo y continuidad. Y para las cosas que se salen un poco de lo vulgar y ordinario se necesita primordialmente este factor anímico.

Aún suele llegar a más nuestro defecto temperamental, y es que si alguien siente la inquietud de hacer algo suele ser objeto de las ironías ajenas. Estos caracteres no hacen nada nunca y estorban en cualquier parte que vayan.

Pero los hombres fuertes sonríen ante estas ironías que resbalan sobre la piel y no penetran en el interior. A nosotros nos han gustado mucho los artículos de nuestro colaborador señor Ripoll, y no sólo por el tema que tratan, sino por la voluntad que revelan de hacer algo para la atracción del turismo en Menorca.

Siente el señor Ripoll el temor de pasar por iluso en su noble empeño. No le importe a nuestro amigo el juicio que hayan podido merecer estos sus artículos. Siga adelante y no se retire de su iniciativa y no le preocupe la opinión

que merezca su obra, y sonría ante las ironías de los envidiosos que no hacen nada de provecho y no pueden consentir que alguien sea activo y tenga voluntad. Hay que poner la vista en un objeto, y persistir hasta lograr el triunfo. Sólo en esta forma se triunfa y se hace algo en la vida. Los hombres que no soben resistir la ironía ajena es que son débiles moralmente, y estos no pueden acometer grandes empresas.

Nosotros estamos dispuestos a ayudarle en lo que podamos, aunque sobre nosotros pesa un trabajo enorme. Porque creemos que es una cosa de interés para Menorca.

Todas las cosas están llenas de dificultades. Nada es fácil. Sólo hay unas cosas más difíciles que las otras. Pero si ante estas dificultades el ánimo se arredra y no se prueba a dominarlas, no hay duda que existirán siempre.

Y aquí en Menorca—sentimos decirlo—tenemos horror al esfuerzo. Nos gustan las cosas fáciles y que no cuesten gran trabajo el llevarlas a cabo. Hablamos en sentido general. Hay honrosas excepciones que son todo voluntad y sacrificio y espíritu de gran capacidad de trabajo.

No hay duda que sobre el fondo de nuestros defectos destacan ciertas virtudes.

Pero aquí señalamos aquellos que dificultan el emprender un trabajo continuado y tenaz. Muchas veces el individuo voluntarioso se siente sólo, y es por esta apatía que reina en general en los espiritus.

Si la voluntad de unos cuantos hombres persistiera en hacer una obra de atracción de turismo, contando con la ayuda de capitales y con la del Patronato de Turismo de Mallorca, no cabe duda que podría en algún tiempo obtenerse algunos resultados beneficiosos para Menorca.

Las leyes que se promulgan en este período de adaptación del nuevo régimen, son las más importantes, las más decisivas para crear la nueva estructura política y social de la República y por ello las que han de pasar más dura prueba hasta la asimilación completa por parte del pueblo y por consiguiente, todos los verdaderos amantes de la democracia hemos de poner todo nuestro esfuerzo para hacer eficaz esa transformación, que la reacción por todos los medios trata de neutralizar.

Por ello, se comprenderá que cuanto preceda sea expuesto en el mejor sentido posible. Para que aquellos que dejan de cumplir lo que representa el orden actual sepan que en cumplimiento de nuestro legítimo derecho de crítica, siempre noble y sincera, hemos de salirles al paso de esas campañas que nosotros consideramos fuera de lugar. Y para que las autoridades sepan también que tienen una opinión a su lado y que no han de asustarles las consecuencias en el cumplimiento de su deber que en estos momentos es histórico.

UNO DE TANTOS

## De Mercadal

### Fallecimiento

El día quince de los corrientes, falleció en esta villa, a la avanzada edad de 86 años, la bondadosa señora, doña María Esbert Villalonga. E. P. D.

Era la finada un modelo de virtudes, y por tal razón, era muy estimada por sus convecinos, que han sentido honra la pena al ver desaparecer para siempre a la que fué una esposa ejemplar y una madre amantísima.

Al acto de conducir el cadáver de la señora Esbert Villalonga, a su última morada, asistió muchísima concurrencia ávida de demostrar el cariño que se profesaba a la difunta y el aprecio y consideración de estos vecinos en favor de la familia de la misma.

Enviamos nuestro pésame más sentido, a los hijos de la extinta nuestros amigos, Gabriel, Pedro, Juan, Lorenzo, Francisco, Cristóbal, Juana y Antonia, pésame que hacemos extensivo a los hijos políticos, hermano sobrinos y demás familia.

### Matrimonio

El día 9 del mes en curso contrajeron matrimonio, la virtuosa y bella señorita Juana Coll Moll y el joven don Gaspar Villalonga Carretero.

Al desear a los nuevos esposos, una era de dichas y felicidades, les enviamos nuestra más cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus señores padres, hermanos y familias respectivas.

### Nacimiento

En el predio Funtanillas de este término municipal, nació el día 13 de los corrientes, una hermosa niña, a la que se puso por nombre Margarita.

Al enviar nuestro parabien, a los padres de la recién nacida, deseamos a ésta muchas felicidades.

### Agradecidos

Muy agradecidos estamos al muy digno señor Delegado del Gobierno de la República, por haber atendido nuestro ruego y dado órdenes encaminadas a evitar, que por la excesiva velocidad de los automóviles al atravesar las poblaciones, se tenga algún día que lamentar, algún accidente desgraciado.

Sólo hay que desear ahora, que las autoridades locales, pongan el máximo empeño en cumplir las órdenes de la superioridad, haciendo que sus subordinados cumplan con su deber, denunciando al conductor que no se atenga a lo ordenado.

### Nueva sociedad

Por noticias que a nosotros han llegado, sabemos que se trata de organizar una nueva sociedad a la cual podrán

## CONFERENCIA

### “LOS SESENTA MESNADEROS DEL CID”

Con una puntualidad exacta, a la hora anunciada, el martes último en el salón de actos del Ayuntamiento de esta ciudad don Francisco Pou pronunció la conferencia que tituló simbólicamente «Los sesenta mesnaderos del Cid».

Este acto ha cerrado con alabanza fuerte y brillante el ciclo de conferencias que ha organizado el «Centro del Ejército y la Armada», que ha hecho desfilar por la tribuna una serie bien importante de conferenciantes que enfrentándose con el pasado histórico español han disertado en el sentido de enaltecer las antiguas epopeyas y hacer resaltar las características de la raza, quizás para conminar a sus actuales representantes que visten el uniforme guerrero, el amor a las gestas de las gentes de armas y la inclinación a imitar aquellos hechos que siempre han merecido el adjetivo de gloriosos.

En este sentido el señor Pou ha sabido ser el más elocuente orador, consiguiendo plenamente la finalidad de esos actos culturales que parecen destinados a estimular las virtudes propias del guerrero.

El señor Pou justifica la presencia en la Tribuna por el acuerdo de la Junta del Centro organizador y por la voluntad del Comandante Militar de esta isla a quien dirige unas palabras de agradecimiento por su protección al Casino y a la Cultura. Igualmente hace resaltar su reconocimiento al público menorquín que ha sabido demostrar la compenetración del pueblo y del ejército. Consigna un voto de gracias hacia la prensa local y felicita a la Junta Directiva por el acierto y la capacidad con que ha desarrollado la organización de estos actos culturales.

Dice que no se siente capaz de poner digno remate a la brillantísima labor desarrollada durante el ciclo que finaliza.

Evoca sus dos anteriores conferencias para el Centro de clases «Los picaros y la gestación del Quijote» y «Concepto de Patria a través de una proclama y una poesía» para demostrar que ha estudiado a la Patria bajo los aspectos material y moral y dice que hoy va a estudiarla bajo el símbolo tradicional del alma colectiva de la raza.

Deshecha todo lo que es perecedero y transitorio y se remite al patrimonio del espíritu y la poesía porque dice que son inmortales y eternos, contra los que nada puede la acción demoleadora de los siglos.

Glosa los orígenes y el alto valor moral de la elocuencia y la cortesía militar.

Pasa a hacer un estudio sobre el origen, desenvolvimiento y fondo de la Canción de Gesta, que culmina en la legendaria figura de el Héroe de Vivar; analiza la época medio-éfica deslindando el mundo de clerecía del mundo de los guerreros; pinta el cuadro social de las sociedades belicosas en las que las palpitaciones de la vida se concentraban en la pelea y el forjeo de unos pueblos contra otros; añade que éste es el ambiente social y el momento histórico en que aparece Castilla aquel Señor de los

pertener todos los vecinos de esta villa, de ambos sexos.

Dicha sociedad, ajena por completa a toda idea política, dedicará todo su esfuerzo a hacer obra cultural e higiénica, organizando excursiones, ciclos de conferencias, funciones teatrales, sección de música y masas corales.

Dadas las ansias de cultura que sienten estos vecinos, es de esperar que los iniciadores de tan simpática iniciativa, han de encontrar favorable ambiente y que ha de resultar un éxito completo, la realización de tan hermoso proyecto.

EL CORRESPONSAL.

retos y de las peleas que fué don Rodrigo Díaz de Vivar a quien apellidaron el Cid Campeador.

Dedica un párrafo al conocido literato e historiador don Lorenzo Lafuente Vanrell.

Demuestra el carácter de perpetuidad de el héroe legendario el que dice había heredado el espíritu que informa a las civilizaciones Iberas y Celtas, habiéndonos luego transmitido ese espíritu fundamental que desde la prehistoria hasta nuestros días ha hecho de nuestro pueblo el más emprendedor, el más valiente y el más generoso de la tierra.

Hace resaltar el carácter individualista de nuestra raza y apoyándose en este individualismo evoca y estudia la silueta moral del Campeador el que demuestra que es el único cuerpo donde puede encarnarse dignamente la representación de nuestra ajma colectiva.

En una serie de párrafos demuestra la perpetuidad del alicto mágico del Cid y nos lo muestra sometiendo a los Reyes mahometanos de Lérida, Denia y Zaragoza, venciendo a Alkadir y haciéndose dueño de todo el reino Valenciano, al frente de sus únicos sesenta mesnaderos nos lo muestra en sus hazañas de Tortosa, Monzón, Almunar, Morella y Alcalá, dice que con estos hechos el Cid escribe para el futuro de la historia que sus descendientes conquistarán un nuevo mundo. Nos lo va mostrando, para sacar diferentes consecuencias históricas, en el templo de Santa Gadea, entre las filas del Ejército sitiador de Zamora y en los combates fratricidas de Llantada y Golpejares; con un simil entre estas luchas y la silueta de Prim en la guerra de Africa demuestra que el espíritu del Cid se ha hecho inmortal.

Manifiesta que los españoles han sabido siempre respetar el testamento histórico del Castellano de Vivar.

Dice que los conquistadores del nuevo mundo iban animados por el espíritu inmortal de los mesnaderos de don Rodrigo que no cuentan el número del enemigo ni los arredra el Himalaya de los peligros.

Continúa diciendo que los patriotas de 1808 tienen encarnado el aliento de los mesnaderos medio-élicos.

Se dirige a los menorquines para decirles que un día las meznadas del Cid tremolaban en el estandarte de su gloria sobre nuestra isla, que otra cosa no son las gloriosas jornadas de Addaya cuando los Alayorenses, al mando glorioso de Bazzola y de Pons oponían sus pechos al hierro del invasor.

Relata un emocionante episodio de la guerra de Cuba que evidencia el valor indomable de nuestros soldados.

Tiene un párrafo sentido para los héroes de nuestra reciente campaña marroquí y con palabras inspiradas tiene un recuerdo para los soldados que perecieron frente al Campamento maldito de Monte-Arruit.

Con palabras sentidas evoca también la epopeya de nuestras escuadras en Cavite y Santiago de Cuba las que dice fueron una nueva reproducción de los sesenta únicos mesnaderos del de Divar, relata como aquellas naves se hundían en las entrañas del mar entre las llamaradas de sus buques incendiados y el estruendo de las bocas de fuego del enemigo y añade que aquellas fogatas que alumbraban la pérdida de nuestro poderío colonial estaban escribiendo con sus resplandores sobre la bóveda del Cielo que España seguía siendo la Patria del Cid, el solar de la Hidaigua y el Alcázar del honor.

Termina diciendo que no se ha extinguido el espíritu heroico y dice que por la herencia del héroe que ha biografiado todos los de nuestra progenie llevamos oculto el espíritu de las Gestas inmortales que en llegando la ocasión nos hacen pasar de lo vulgar a lo inmortal del

## DESDE ALAYOR

### Para que nos republicanicemos

Días pasados se nos ocurrió publicar unas líneas con el objeto únicamente informativo de lo que estaba ocurriendo en nuestro pueblo y al mismo tiempo para que sirviera de estímulo a las autoridades, que son las únicas responsables de que las leyes sean cumplidas estrictamente.

Sabemos positivamente que nuestras advertencias no cayeron en saco roto y que se han realizado las gestiones necesarias para que no se repitan los actos de que dimos noticia.

Sin embargo, nos conviene hoy aclarar ciertos extremos, que para muchos tal vez podrían parecer oscuros, sobre todo para los acostumbrados a mirar las cosas superficialmente.

Nuestra misión no es precisamente la del denunciante que le interesa personalmente el que sea castigado el presunto delincuente.

Nuestra misión es única y exclusivamente la de recoger el ambiente del pueblo, sus necesidades, sus deseos y trasladarlos tal y como nos han sido manifestados para que si en todo ello va anejo el incumplimiento de disposiciones y leyes, sirva de aviso a quien corresponde y sea un estímulo para el cumplimiento de su obligación, que no es otra que hacer que se cumpla cuanto se viene legislando.

En unos momentos como los actuales, creemos nosotros indispensable que las autoridades extremen el celo en el cumplimiento de su deber porque hay que tener en cuenta que vivimos en unos momentos de transformación total y si no se exige el cumplimiento de todas las nuevas leyes se corre el riesgo de que al cabo del tiempo las disposi-

ciones promulgadas solo sirvan para formar un bello índice de reformas político-sociales, pero que el pueblo no se ha asimilado y de las que apenas tiene noticia.

Hay que tener presente que las costumbres, el hábito, influyen de una forma decisiva en la manera de ser y sentir de los pueblos. Si fuésemos a estudiar la mayor parte de los actos que realizamos en la vida, veríamos como casi todos obedecen más que a nada, a la costumbre heredada de nuestros antepasados y que solamente cambiamos después de un esfuerzo de voluntad con el cual nos asimilamos otra forma en la realización de tales actos.

En una de las cosas en que eso se nota más es en las prácticas religiosas. Tenemos la firme seguridad, de que si únicamente hubiesen de cumplir con tales prácticas, los verdaderos creyentes, apenas serían un diez por ciento los que constarían en los registros eclesiásticos. Pero el hecho de aquello que se ha visto toda la vida y que lo vieron toda la vida también nuestros padres y abuelos influye de una manera eficaz en la realización de un acto que no es nunca fruto de nuestra voluntad y de nuestro sentir.

Y cuando en este orden de cosas se intenta una verdadera revolución, cuando en nuestras costumbres se intenta una transformación honda, es necesario, es indispensable, que los que ocupan los puestos de responsabilidad sepan que tienen un compromiso contraído ante la historia, porque todas esas grandes transformaciones sociales, no tendrían efecto ni virtud alguna, si no dejaran una huella profunda en la práctica de la vida de los pueblos.

## REMITIDO

Mahón 22 de junio de 1932.

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA

Muy señor mío:  
He de rogarle fiada en su benevolencia, de cabida en su popular Periódico a las siguientes líneas, por lo que le quedará muy agradecida su afectísima servidora.

q. e. s. m.

MAGDALENA MORLA CAMPS

Mi estimado esposo Damián Pérez (Q. E. P. D.) falleció el día 21 del corriente, me designó, a mi como heredera por la cantidad que entrega la «Sociedad Filantrópica de Obreros Unión» de esta ciudad, a sus afiliados en caso de defunción habiendo cobrado sin demora la referida cantidad que asciende a 404 pesetas.

Lo que deseo hacer público al par mi agradecimiento a la Junta directiva y de más socios de dicha entidad.

### Delegación Local del Consejo del Trabajo de Mahón

Las representaciones patronal y obrera del ramo de cocheros y carreteros de la plaza de esta ciudad, reunidas por dicha Delegación el día 21 de este mes, pactaron el siguiente horario de trabajo:

Desde el próximo lunes el servicio empezará a las siete de la mañana hasta las doce, reanudándose a las tres de la tarde para terminar a las seis.

Si las urgentes necesidades del servicio obligasen a ello, quedan facultados los patronos a alterar este horario, ateniéndose siempre a las 48 horas de trabajo semanales para los obreros a sus órdenes.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

Mahón 23 de junio de 1932.—El Alcalde Presidente, Pedro Pons Sitges.

## ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL:** Después de proyectarse una graciosa comedia hablada se presentaron ayer por primera vez la cupletista Pepita Iriarte que canta afinadamente y la bailarina Amelia Forner que danza con arte y airosamente. Ambas actúan con gracia y visten con elegancia y lujo. También actúan en pareja en números de canto y baile. Fueron bien recibidas por el público que premió su labor con merecidos aplausos.

**TEATRO DEL TRIANON:** Ayer en este popular local debutó la Compañía de Varietés «Espectáculos Zaro» con notable éxito. Destacaron ayer la notable bailarina Marichu en su danza clásica, Juan Zaro y Mikels.

Buena representación y excelente decorado. Vestidos lujosos y espléndidos.

Espectáculo nuevo por su variedad y conjunto, en el que puede pasarse un rato agradable, por sus trances de comedia extraordinaria.

La entrada regular.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 20 de junio de 1932

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, asistiendo los concejales señores Mascaró, Enrich, Sans y Sintés.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Las oficinas municipales desempeñarán las funciones administrativas que con sujeción al Reglamento estaban con fiadas al Capellán del Cementerio Católico.

Vender por medio de subasta pública el trozo del cercado adquirido por el Ayuntamiento para ensanche del paseo de San Pedro, que ha quedado sobranante.

Aprobar el proyecto de reforma del trozo de la calle de Alcalá Zamora en que arranca la de Barsola.

Aprobar el concurso de viveres para el Hospital Municipal durante el segundo semestre de este año.

Proceder a la formación del Padrón de carruajes, cabañerías, bicicletas, perros y puestos particulares de venta de carnes, para el cobro de los arbitrios establecidos durante el corriente ejercicio.

Aprobar una cuenta de honorarios presentada por la Casa «Promoción de Obras y Servicios Públicos» devengados en la formación de planos, proyectos y demás para el abastecimiento de aguas, importante 6.643'33 pesetas.

La Comisión de Festejos, formará el programa para las fiestas de San Lorenzo.

### SOBRE LA MESA

Cuentas.

Y se levantó la sesión.

## Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos núm. 2

Necesitando adquirir este Grupo 4.500 kilogramos de leña para cocina y 400 kilogramos de carbón vegetal para cocina, se anuncia para que los proveedores que lo deseen puedan hacer proposiciones hasta las doce de la mañana del día 30 actual.

El importe de este anuncio será cargado a los adjudicatarios, a prorrato.

Villa Carlos 21 de Junio de 1932.—El Comandante Mayor y Jefe.

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.

**EL COK** es el combustible más barato.

**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

## Banco de Menorca

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el 31 de mayo último, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de mayo próximo pasado un dividendo activo equivalente al 3 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 19.

Mahón a 1 de junio de 1932.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

## Santiago MasPOCH Vives

Médico - Cirujano

Médico por oposición, de la Beneficencia municipal.

Ex-interno, por oposición, del Hospital Clínico de Barcelona.

Aparato digestivo, Pecho, corazón, pulmones (Tuberculosis).

Medicina general y Cirugía general (Operaciones).

Consulta de 12 a 2 y 8 1/2 a 9 de la tarde.

Calle Juan Mir y Mir antes Infanta, 14.

## Crónica local y general

### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals.

Imaginería. Comandante de Infantería don Luis Martos.

Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 12.º Oficial de Infantería.

## Artículos de Mimbres

### La Casa de las Medias

Un muchacho honrado

El muchacho Antonio Mercadal, que vive en la Plaza del Carmen, encontró por la vía pública un nomeolvides de oro y lo entregó al Jefe de la Guardia Municipal para su restitución.

Es muy de elogiar el rasgo de este honrado muchacho.

Dos veranos

Uno es el del calendario y otro el de la realidad con tiempo fijo, sol radiante intensamente y calor que achicharra. El verano del calendario empezó hace tres días, el de la realidad todavía no ha llegado.

Persisten el tiempo incierto, el cielo nublado, la temperatura moderada durante el día, fresca desde que anochece, alguna que otra llovizna y sólo por excepción el firmamento despejado.

Tan extraña y prolongada anomalía meteorológica llama la atención de las gentes en general y de los aficionados a estas observaciones en particular.

Digamos una vez más, que las informaciones cual la presente las dedicamos especialmente a los lectores ausentes, ya que los de aquí saben por sí mismos cuanto acabamos de decir.

### Venta de Retales

## La Casa de las Medias

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo « Rey Jaime II », que salió ayer para Barcelona a hora de itinerario, se llevó 17 toneladas de carga, comprendiendo 13 cajas con langostas, 37 jaulas con aves, 20 con huevos, alpargatas con piso de goma, habas y otras mercancías.

Importación.—El vapor « Bellver », llegado hoy de Palma, ha traído de dicha ciudad:

Fruta verde, cerveza, paja, desperdicios goma, tabloneros madera, hormas, tejidos y otros.

De Valencia ha traído dicho buque: Jabón, loza, azulejos, hortalizas, muebles, arroz y otros efectos

De Alicante espartería y conservas.

## SALON TRIANON

VIERNES 24 JUNIO 1932. NOCHE a las 9 y media  
SENSACIONAL presentación de la muy celebrada AGRUPACION DE ARTE FRIVOLO MODERNO:

## ESPECTACULOS ZARO

Números de conjunto: Bailes: Canciones: Intermedios REVISTAS, etc.  
Fastuosa presentación: Magnífico decorado: Rica sastrería: Mujeres: Arte: Alegría: Belleza: Exito sin precedentes

NOTA: La sesión dará principio con el estreno de una película REVISTA DE ACTUALIDADES y otra COMICA.

Precios: Plateas 2'50. Palcos 2'00. Entrada y butaca 1'25. Laterales 1'00. Entrada general 0'60. Media 0'35.

VEANSE PROGRAMAS DE MANO

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Arroz con langosta  
Croquetas de gallina  
Salmonetes a la parrilla  
Ternera con guisantes  
Postres variados

MENU PARA MANANA

Entremeses variados  
Pote gallego  
Ternera con salsa  
Pescado frito  
Cordero asado  
Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» » » (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	40

anónimo a los honores de la historia tal como aquellos mesnaderos que de la insignificancia y la pequeñez supieron encumbrarse a las cimas la fama de la inmortalidad y de la gloria.

El auditorio muy numeroso, integrado en su mayoría por gentes de armas y avalorado por una brillantísima representación de esa parte de la sociedad que ha adquirido por la República personalidad política rubricó el brillantísimo discurso con una ovación entusiasta. A fuer de sinceros hemos de decir que a pesar de no ser el tema de la conferencia un asunto que se adapte a nuestras inclinaciones y juzgar previamente —y posteriormente con mayor convicción— que esas conferencias planteadas mirando al pasado no concuerdan con las necesidades culturales del actual momento histórico, el arte del orador, su cálida versión en la que brillan con peculiar riqueza el colorido de sus descripciones y con intensidad pasional las afirmaciones de su patriotismo, alcanzó a proporcionarnos el raro placer de escuchar con agrado aquello que nos subyuga por su forma aunque no logre conquistarnos por su fondo.

Es porque don Francisco Pou tiene la valiosísima cualidad del talento y alcanza a elevar a un alto nivel todas las manifestaciones de su cultura y de su personalidad.

Por esto mismo nosotros no dirigimos al conferenciante criticado en estas líneas un cumplido banal y hueco. El señor Pou ha demostrado tantas veces tener más que suficiente claridad de juicio para estimar mejor la crítica leal que el cumplido hipócrita de la cortesía.

Los actos culturales que se desarrollan actualmente en esta circunstancia histórica en la cual se está forjando una nueva organización social serían más fecundos y trascendentes si en lugar de enfrentarse con el pasado—muerto para no volver—acometiesen la empresa de ayudar a realizar el porvenir, enfrentándose con sus problemas, estudiando sus necesidades y buscando el remedio de orientar a todos en la gestación de las nuevas páginas de la Historia. Decimos esto al señor Pou porque consideramos que su actividad cultural sería altamente beneficiosa en el sentido constructivo ya que las dotes de su talento del mismo modo que le han permitido brillar en los temas arcaicos, le proporcionarían ocasiones de triunfo en los temas que solicitan la atención de los hombres que viven de acuerdo en las realidades actuales.

P. T. M.

## NO VAL A BADAR

¿PORQUE HA DE GASTAR USTED CIENTO VEINTE O CIENTO TREINTA DUROS EN UNA MAQUINA DE COSER, SI CON CUARENTA O CINCUENTA DUROS MENOS PUEDE ADQUIRIR UNA MAQUINA ALFA DE COSER Y BORDAR, DE CALIDAD INSUPERABLE Y DE MUY ELEGANTE PRESENTACION?

## Teatro Principal de Mahón

VIERNES 24 JUNIO 1932. DOS SESIONES  
6'45 tarde.—P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60  
9'45 noche— » 2'50. » 1'50. » 0'90. » 0'65. » 0'55

La interesante película sonora Fox

### Hermanas de Farándula

por Louise Dresser, William Collier, Minna Gombell y Jobyna Howland.

PEPITA IRIARTE

Estrella de la canción, con rica presentación y extenso repertorio

y AMELIA FORNER

Hermosa bailarina, con lujoso vestuario por los mejores modistos

Sábado: El coloso de la pantalla George O'Brien con Mona Maris en MAR DE FONDO.

Días 28 y 29. La interesante película RASCACIELOS y debut de la bella cantonista AMALIA PALACIOS.

## CASINO DEL CONSEY

SABADO 25 JUNIO. A las 9'30. Grandioso y colosal acontecimiento. B. 40. G. 30  
EXITAZO de la magnífica película de acción por REED HOWES:

### El tren perdido

ESTRENO, COLOSAL ESTRENO de la grandiosa película alemana:

## Los últimos Zares

Superproducción extraordinaria, interpretada por el coloso MACISTE.

Próxima semana: Inauguración de la temporada de grandes reprises con la sublime creación de BILLIE DOVE: « SIN ESCUDO NI BLASON ».

Pronto: La mujer cautiva, La esclava blanca, Zarevich, Bajo nombre supuesto y caballistas de TOM TYLER, KEN MAYNARD y otros.

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 23 a las 18 y a las 23-30

## EL MOMENTO POLITICO

### Notas de actualidad

**Animación en el Parlamento**  
**Los catalanes.**—En el Congreso la animación ha sido hoy extraordinaria: En las primeras horas de la tarde se reunió la minoría catalana y mantuvo una discusión agudísima.

**Los radicales.**—Se reunieron también en un departamento del Congreso los diputados radicales y estudiaron el título segundo del proyecto de Estatuto, pero no trataron del artículo 2 a fin de mantenerse en favor del señor Rey Mora; votarán contra el señor Peñalva si este añade alguna cláusula al artículo.

#### Opiniones personales

**Mal planteamiento.**—El señor Guerra del Río ha dicho que el problema está mal planteado puesto que la cuestión del idioma compete a la ley de enjuiciamiento.

**Optimismo.**—Cuando el jefe del Gobierno, señor Azaña salía del consejo de ministros los periodistas le preguntaron que sucedería hoy a lo que contestó que nada absolutamente.

## Congreso de los Diputados

Sesión del día 22

#### Preliminares

Bajo la presidencia del señor Parat-cha la sesión empieza a las 4 10.

En el Banco del Gobierno están los señores Azaña, Presidente y Zulueta, ministro de estado.

La Cámara está animada, así en el salón de sesiones como en las tribunas.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior se declara abierto el período de ruegos y preguntas.

#### El ejército por la República

**VALLE:** Se levanta este diputado y pregunta lo que hay respecto a la veracidad o falsedad de ciertos rumores referentes a determinadas actitudes de algunos elementos militares.

**AZANA:** Como jefe del Gobierno y como ministro de la guerra dice que tales rumores carecen en absoluto de fundamento y que ningún peligro amenaza a la República; por ese lado; añade que constituye una lijereza comentar y divulgar tales rumores que deben despreciarse y rechazarse de plano, el ejército fiel a su promesa, a sus deberes y a sus sentimientos guarda fidelidad a la República y especialmente los jefes tienen toda la confianza del Gobierno y del ministro de la guerra.

Se pasa al orden del día.

#### El Estatuto de Cataluña

**SAN ANDRES:** En nombre de la comisión dictaminadora del Estatuto de Cataluña dice que no se aceptan las enmiendas ultimamente presentadas por los señores Casanueva y Rey Mora.

El primero mantiene los argumentos que antes adujo, pero su enmienda es desechada en votación nominal por 210 contra 41.

Se discute luego la enmienda propuesta por los radicales.

**REY MORA:** Creí que la enmienda que presenté había hecho impresión a la Comisión y si bien la nueva redacción del dictamen recoge una parte de ella, se desvirtúa luego con un párrafo que se añade; el bilingüismo hará que la administración de justicia sea más cara.

**SAN ANDRES:** Precisamente al hacer oficiales al mismo tiempo el castellano y el catalán tiende hacia un régimen de igualdad y por esto la Comisión man tiene su criterio.

**REY MORA:** La oficialidad de ambos idiomas al mismo tiempo o cooficialidad está reñida con el precepto constitucional que impone el castellano a todos los españoles.

**ALGORA:** En el momento en que va a votarse levántase este diputado socialista, en medio de gran expectación en toda la Cámara y anuncia que en Aragón se ha producido un movimiento contra el Estatuto, lo que, dice Algora, en interpretación del criterio de mis electores superior a toda disciplina de partido, me obliga a votar la enmienda propuesta por el señor Rey Mora; en consecuencia acataré la resolución que adopte el partido socialista contra mí; el Estatuto se ha traído mediante un prebispito amañado al estilo del que simuló Primo de Rivera; los diputados no pueden para obrar correctamente emboscarse en los pasillos y fingir indisposiciones para no hablar en este salón y el señor Maciá debiera venir aquí a defender el Estatuto en vez de estar en Barcelona como delegado del Gobierno (aplausos de los radicales).

Se procede a votación y es rechazada la enmienda del señor Rey Mora por 209 votos contra 128. Ha votado en contra el radical señor Simó Bofarull.

La Comisión anuncia que acepta la enmienda que propone el señor Peñalva y que este apoya brevemente.

Luego el señor Valle convierte el dictamen de la comisión en voto particular y lo defiende.

#### Un incidente ruidoso

Cuando va a procederse a votar la toma en consideración de dicho voto particular se plantea una cuestión que deriva en un incidente.

**VALDECASAS:** Como acaba de ser admitida una enmienda procede que los redactores del nuevo dictamen manden imprimirlo y repartirlo.

**BESTEIRO:** Muy descompuesto el Presidente del Congreso, invita violentamente al proponente a que calle y se siente.

**MAURA:** Protesto de la conducta del señor Presidente de la Cámara.

**ALBA:** Y yo me adhiero a la protesta.

**BESTEIRO:** Trata de justificarse fundado en que una enmienda que propuso el señor Unamuno presentáse fuera de lugar, pero se admitió luego como artículo adicional para discutirlo después; si la Cámara entiende que no cumple el reglamento estoy a disposición del Congreso; dichas estas palabras el señor Besteiro acusa al señor Alba de haber urdido una maniobra para entorpecer la discusión.

#### Sigue el debate

En votación nominal de 196 contra 131 se rechaza la toma en consideración del voto particular presentado por el señor Valle.

**UNAMUNO:** Defiende la enmienda que propuso, se opone a que se niegue oficialidad al castellano en Cataluña y combate el bilingüismo; censura a todos aquellos que contra la propia conciencia votan el Estatuto por disciplina de partido, proceder que considera indigno porque la disciplina termina en el mismo punto donde habla la conciencia.

**GARCIA VALDECASAS:** Combate el artículo especialmente en lo que concierne a las oposiciones para la actuación de los funcionarios públicos que no sean catalanes, pide que se modifique el dictamen y pregunta quien va a reglamentar la ley del Estatuto.

**GUERRA DEL RIO:** Anuncia que los radicales votarán contra el artículo 2 al que ha sido inesperada la enmienda Peñalva; sospechamos, dice el orador, que en el asunto ha intervenido la Liga Regionalista de Cataluña y por mi parte estoy convencido de que vosotros (a los diputados catalanes) habeis fraguado tras cortina alguna fórmula de acuerdo con el Gobierno.

**MAURA:** Los diputados catalanes al venir hoy aquí han traído la consigna de que se admita la enmienda Peñalva; es imposible aprobar el Estatuto bajo la presión de las pintorescas al par que amenazadoras declaraciones de los señores Campalans y Maciá; de esta discusión cada palabra y cada gesto repercute por todas partes; España no puede tolerar intransigencias por parte de Cataluña y menos el Parlamento.

En votación nominal de 191 contra 112 es aprobado el artículo 2 del proyecto de Estatuto de Cataluña.

Y se levanta la sesión a las 9-30 de la noche.

## Crónica Nacional

### NOTICARIO

#### Del mundo oficial

**Consejo.**—Al consejo de ministros que a las 11-30 se ha reunido en Palacio bajo la presidencia de la República no ha concurrido el de la Gobernación señor Casares porque sigue enfermo. a la media hora de empezar la sesión se retiró el señor De los Ríos, ministro de Instrucción por tener que visitar la Ciudad Universitaria; a la 1-30 terminó el consejo y se retiraron los ministros.

96

GIOVANNI VERGA

riosos de sus hijas, que querían conocer a su cuñada. Elena hizo una graciosa reverencia, como si le hubiesen presentado a su suegra en el salón del Municipio, y la madre levantó la mano para bendecirlos a ella y a su hijo, el cual sentía doblarse las piernas y apretarse el corazón, mientras su mujer saludaba encantadoramente.

El, teniendo la cabeza de Elena entre las manos, después de besarla en la frente, murmuró:

—¡Pobre madre! ¡También ella te quería bien!  
—Yo no tengo la culpa de ello—contestó Elena friamente.

Otras veces ella observaba, sonriendo, que era una intrusa en la familia y en el pueblo, con una sonrisa amarga, que se afirmaba y prolongaba en la comisura de su bella boca. Finalmente preguntaba a su marido:

—¿Por qué no vienen a devolverme la visita los Goliano y los Brancato?

—¡No te ocupes de ellos!—murmuró él—. ¡Son villanos ensoberbecidos!

—Yo también soy soberbia—dijo Elena secamente.

Y no cesaba de repetir:  
—Apresúrate a concluir este asunto de la venta. Mil liras de más o de menos no merecen la pena; lo importante es volver pronto a la ciudad y que tú te dediques a la profesión.

El respondía que estaba en tratos con Brancato,

**Ferrocarriles.**—El señor Azafa dijo que los ministros deliberaron extensamente sobre un proyecto de ley de ferrocarriles presentado por el de obras señor Prieto y que se leerá mañana o el martes en el Congreso.

**Tertulia y decretos.**Después del Consejo los señores Azaña, jefe del Gobierno, De los Ríos, ministro de Instrucción y Domingo, de Agricultura estuvieron reunidos en pequeña tertulia; todos los ministros pusieron a la firma del Presidente de la República sendos decretos.

#### Revoltillo final

**En libertad.**—Esta mañana ha sido puesto en libertad el general retirado señor Barrera.

**Sesiones dobles.**—El señor Azaña dice que nada en definitivo se ha acordado todavía respecto a celebrar sesiones parlamentarias dobles.

**Buen humor sin vacaciones.**—Preguntado por los periodistas respecto a vacaciones parlamentarias, el Jefe del Gobierno contestó humorísticamente que las habrá por Navidad.

## Crédito Mercantil de Menorca

Nos encargamos del canje de las Cartas y rovisionales de la Deuda Amortizable emisión de 1931, por los títulos definitivos.

## LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.

## Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 26

A las 4'30 de la tarde

El formidable equipo de la

## Base Naval de Mahón

CONTRA

## Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada gral. 1'00. Socios 0'50. Cabos y soldados 0'25. Niños 0'15. Señoras gratis.

NOTA: Marineros entrada gratis.

EL MARIDO DE ELENA

93

tasis de admiración, apoyada en el balcón o tendida sobre la hierba. Arrojava con descuido las últimas rosas, raquíticas, que su marido iba a buscarle al reparo de los altos naranjos. Bostezaba en las estancias, tras las vidrieras herméticamente cerradas. El campo, de un verde más profundo en las partes de bosque, iba perdiendo el color en la llanura, surcada por grandes bandadas de pájaros negros, bajo un cielo gris, cortado por las casas negruzcas del pueblo. Ella sufría fuertemente aquel cambio y repetía:

—¿Cuándo nos vamos?

Su marido quería convencerla de que era mejor esperar el resultado de las gestiones entabladas por el notario. Pero ella respondía:

—Aquí ya no hay nadie. No se me puede ver ahora que debemos vender la finca.

—No tendremos dónde vivir. ¿No lo has oído? Apenas tres habitaciones.

—¿Qué importa? ¡Para lo que tenemos que estar allí!

A él le dolía habitar junto a su familia, con la puerta tapiada, subir y bajar por aquella escalera exterior adaptada al balcón, sin ver a ninguno de los suyos. Le parecía ser ahora verdaderamente el hijo pródigo; presentía tras las vidrieras, inexorablemente cerradas, la cólera fría e implacable de aquel tío que le había idolatrado a su manera traquila.

## SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

## TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. : - : Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplapmas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiadores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. : - : : - : Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hallará lo que desea

### Chispas del anecdotario

#### ¿SE HA VUELTO LOCO?

(De «El Mercantil Valenciano.»)

Hace muchos años—creo que en ocasión de uno de los varios ministerios que tuvo la primera República española—fue nombrado ministro de Hacienda don Teodoro Ladico.

Era este señor un modesto caballero, comerciante de Mahón, muy honrado, eso sí, pero al que nunca se le habían conocido aficiones por la caza de cargos, ni mucho menos afanes de alta política.

Un diputado le espetó la sensacional noticia en el salón de conferencias del Congreso.

Don Teodoro se resistía a creerla: pero a los cinco minutos había podido comprobar la exactitud de la grata nueva. Y sin perder tiempo se la cursó a su querida esposa.

Aquella misma noche un íntimo amigo de la familia, mallorquín por más señas y con residencia en Madrid, recibió un angustioso telegrama de doña Josefa la señora de Ladico.

Decía textualmente: «Estoy alarmadísima. Dígame sin rodeos si mi marido se ha vuelto loco. Acaba de telegrafarme que lo han nombrado ministro de Hacienda.»

#### ¿QUIERE USTED QUE SOPLE?

Era ministro de la Gobernación don Francisco Bergamín, el donoso malagueño. Y ejercía el cargo de gobernador civil de Toledo don Manuel Suca y Escalona, farmacéutico de Jaén, la tierra del «ronquío» y las sabrosas aceitunas.

Nada ocurría en la capital, que siempre fué una de las más serenas poblaciones de Castilla. Pero una noche, al filo de las doce, cuando ya la ciudad se hallaba sumida en silencio que sólo alteraba el murmullo del Tajo, se declaró un terrible incendio que había prendido en unas dependencias oficiales muy próximas al Gobierno y amenazaba con destruir toda la manzana.

Los bomberos y el material disponible resultaban incapaces para localizar tanto fuego.

El gobernador, con los pelos en punta se lanzó al teléfono poniéndose en comunicación con el ministro, al que dió cuenta de lo que ocurría.

Dialogaron los dos:

—El incendio es horroroso, señor ministro. Los bomberos no pueden reducirlo y las llamas crecen.

—Bien, bien, no diga más... Voy a ordenar ahora mismo que salgan inmediatamente para Toledo los bomberos de Madrid.

—Estoy viendo crecer las llamas... se propagan a los otras casas, señor ministro... se va a quemar el Gobierno civil.

—Cálmese, cálmese... A escape sale en los camiones toda la brigada de incendios. Más no se puede pedir.

—Está bien, señor ministro; pero el caso es que... las llamas...

—Pero bueno: ¿qué quiere usted que haga yo desde aquí? ¿qué sople?...

ANTONIO ZARAGOZA RUIZ

### Aniversario del champán

El 26 de junio se cumplirán doscientos cincuenta años desde que el monje benedictino Don Perignon inventó el vino espumoso de champán, dando gran impulso al renombre y a la prosperidad del país, del cual ha recibido su nombre. Ese día será solemnemente festejado; los forasteros que vayan a Reims podrán beber desde el día 26 al 29 de junio, gratis, cuanto champán puedan soportar.

El monje, a cuyos modestos experimentos el país de la Champagne debe su famosa industria vinícola, nació en St. Manehould y murió en Hautvilliers, que después de Reims es el principal centro de producción del champán. También esas localidades, lo mismo que Reims, festejarán ese día para honrar la memoria del sencillo monje a quien deben su prosperidad. El punto culminante de las fiestas lo constituirá un banquete, al que concurrirán delegados de todas las regiones de Francia, y en el que el champán correrá a raudales. Los productores de champán de Reims, Epernay y Hautvilliers han regalado para las fiestas cientos de miles de botellas de champán, añejo, de modo que los visitantes, acaso olvidándose de sí mismos, no olvidarán jamás esta fiesta. Aparte del reclamo excelente que ese estipendio significa, servirá, a la vez, para dejar un poco desahogadas las bodegas repletas de botellas.

### La gran muralla de China

En recientes fotografías ha podido verse a las tropas japonesas por el camino de ronda de la Gran Muralla de China, al Oeste de Mukden.

Construida hacia el año 250 antes de la nuestra Era, durante el reinado del emperador Tsin-Chi-Hoang-Ti, alcanzaba en ciertos puntos una altura de veinte metros, y una longitud total de 2.400 kilómetros. Varios millones de obreros trabajaron en su construcción durante diez años. Sólo quedan hoy vestigios, y en ciertos puntos su emplazamiento está señalado por un montón de piedras. En algunos puntos, ni trazas quedan ya de esa línea defensiva levantada contra las invasiones de mogoles y de manchúes. A pesar de que en muchas ocasiones resultó inútil, no deja de constituir un notable ejemplar de arquitectura militar. Otros pueblos de la antigüedad levantaron también barreras contra las invasiones, y fueron célebres la muralla de Sesostris, que se extendía a lo largo del istmo de Suez; el muro de Trajano, del Danubio al Mar Negro; las murallas de Adriano y de Antonio, destinadas a proteger la Bretaña romana contra los pictos; pero ninguna de ellas alcanzó las proporciones de la de China.

De todos esos elementos defensivos, sólo la Gran Muralla queda, aunque los citados—excepción hecha del muro de Sesostris—hayan sido construidos cuatro siglos más tarde.

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 22 de junio de 1932

Table with financial data including Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, Interior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1920, Exterior serie A, Obligaciones Compañía Trasatlántica, Obligaciones F. C. Norte Prioridad, Amort. 5 p. 100 serie A 1917, Amort. 5 p. 100 serie B 1917, Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona, Acciones norte, Id. Alicante, Id. Andaluces, Id. Oreses, Id. Coloniales.

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 22 de junio de 1932

Table with financial data including Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicante 3 p. 100 L. hipoteca, Andaluces 2.ª serie fijo, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Id. id. id. 5 p. 100, Id. id. id. 6 p. 100, Francos cheque París, Liras, Dollars, Libras, Reichmarks Berlin.

### MONEDAS DE ORO

Table with gold coin prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

### Duros por título

Table with local value quotations (COTIZACIONES DE VALORES LOCALES) including Ayuntamiento Mahón, Empréstito 100,000 pesetas, Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921, Empréstito 45,000 pesetas, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1927, libre impuestos, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929, libre impuestos, Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100, Acciones Banco de Menorca, Banco de Ferretería, Crédito Mercantil de Menorca, Sdad. General de Alumbrado.

### Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

### Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin. «Elena Willfür»; Vicky Baum. «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers. «Encanto de amor»; M. Betz. «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson. «Mario y el encantador»; Thomas Mann. «La escuela de las mujeres»; André Gide. «El pueblo Judío»; J. Bloch. «Inferno Diplomático»; H. R. Bernsdorff. «Testamento literario»; A. P. Valdés. «La próxima guerra»; K. A. Bratt. «Más allá del comunismo»; A. Markof. «La venus moderna»; Berta Ruck. «La India»; P. Loti. «Memorias»; B. Pérez Galdós. «El salario de la virtud»; B. C. Wren. «Fuente amarga»; Lorna Moon. «Misterios»; Knut Hamsun. «El demonio en el corazón»; Caballero Audaz. «Fantasmas»; B. Bejarano. «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco. «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco. «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco. «El sindicalismo expuesto por Sorel»; E. González Blanco.

### LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, Voz, Liberal, Libertad, Herald, Luz Ahora, A B C

### Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia

### LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFÍA MAHONESA, calle Fermín Galán

### Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de vencimiento 15 de mayo 1932 de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

También pagamos los cupones de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1.º julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la

### TIPOGRAFIA MAHONESA

### MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídanos en la «Tipografía Mahonesa»

### CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

## CHSAS RECOMENDADAS

Últimas novedades en fajas para señora

Gran surtido en medias

CASA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA A 0'20 PESETAS EL METRO en la casa

Manolo Cardona

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Nuevas colecciones de papeles pintados Para decorar habitaciones Fabricación inglesa, belga y nacional Grandes existencias

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

## L'ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

## LAVADOS EN SECO

Tintorería Gallard de Barcelona

Se admiten encargos

## La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27, Mahón

Elena, apenas llegó al pueblo fué a visitar a los Goliano, a los Brancato, a todos los amigos de la temporada campestre, que la recibieron muy espatados en sus divanes pompeyanos, duros como bancos de piedra, en viejos salones desolados, amueblados solamente con armaduras gigantescas, desde los que percibía el olor de las caballerizas del bajo, aduciendo a cada momento la letanía de sus parentelas aristocráticas y de sus riquezas, lanzando fugaces miradas venenosas sobre los vestidos elegantes de la recién casada, a todos sus actos de mujer de la ciudad. Ella, después que hubo paseado por todas las callejuelas de Altavilla sus bellos trajes nuevos, ante los curiosos que se asomaban a las puertas, empezó a aburrirse en su saloncillo, que había arreglado lo mejor posible con cuatro bagatelas y un poco de encaje, esperando la devolución de las visitas que no venían, mientras su marido corría de la casa del notario a la del agrimensor, leyendo tras los cristales, teniendo delante la perspectiva de la plaza desierta y llen de fango y del casino, donde los señoritos del pueblo corrían ligeros a refugiarse bajo el paraguas y con los pantalones remangados. Veía siempre al Barón a la puerta del casino, que también contemplaba la lluvia fría y lenta que caía inagotable, con un gran aire de melancolía en toda su persona.

Su marido volvía tarde a casa de la Rosamarina, se excusaba por haberse visto obligado a dejarla sola todo aquel tiempo, le preguntaba si se había

aburrido mucho. La abrazaba siempre con la misma ternura, como si fuese la primera vez; le decía que con ella era feliz y no pensaba en otra cosa; le acariciaba los cabellos y le besaba el hombro. Ella se dejaba abrazar distraídamente con la mirada vagabunda, contestaba que era también feliz ella; pero empezaba a sentir frío allí. La irritaba cada nueva dificultad con que tropezaba la venta, y retardaba la partida. Ahora se sentía expulsada del país, insultada por aquellos mismos que habían ido a divertirse en su finca y a beber su vino.

Entonces, frunciendo el ceño, decía: —¡En verdad que si te hubieses casado con una criada tus parientes no lo harían peor!

Un día, el marido, conmovido, casi con las lágrimas en los ojos por el júbilo, le rogó que se asomase a la ventana que daba al patio, porque su madre quería conocerla desde la ventana de enfrente. Elena accedió sin vacilar; pero él leyó tal ironía sutil en su premura, que creyó deber añadir:

—Ya sabes: esta pobre madre está entre el yunque y el martillo. ¡Mi tío es obstinado, pero es el sostén de la familia!

Y le cogía la mano, apretándola un momento, mirándola con los ojos lucientes, palpitante. A ella no le agradaban aquellas debilidades sentimentales. Retiró la mano y fué a la ventana.

La suegra esperaba oculta en el hueco del ventanillo frontero, con la cara pálida, y tras sus espaldas cargadas se veían los rostros tímidos y cu-